



جامعة المجمعة
Majmaah University



Course Specifications



Institution:	Majma'ah University
Academic Department :	Department of English
Programme :	B.A in English
Course :	Eng118-Translation
Course Coordinator :	Dr. Mahmoud Fawares
Programme Coordinator :	Dr. Salah Alfarwan
Course Specification Approved Date :	.../ ... / H <input type="checkbox"/>

A. Course Identification and General Information

1 - Course title :	The Principles of Translation	Course Code: Eng 118
2. Credit hours :	(2) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
3 - Program(s) in which the course is offered:	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
4 – Course Language :	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
5 - Name of faculty member responsible for the course:	Mahmoud Fawares	
6 - Level/year at which this course is offered :	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
7 - Pre-requisites for this course (if any) :	None	





8 - Co-requisites for this course (if any) :

- **None**

9 - Location if not on main campus :

(Ramah campus)

10 - Mode of Instruction (mark all that apply)

A - Traditional classroom

What percentage?

..... %

B - Blended (traditional and online)

What percentage?

100 %

D - e-learning

What percentage?

..... %

E - Correspondence

What percentage?

..... %

F - Other

What percentage?

..... %

Comments :

B Objectives

What is the main purpose for this course?

Students will be able to get the general rules of translation and translate the simple sentences and the simple texts into Arabic.

Briefly describe any plans for developing and improving the course that are being implemented:

1. Students are encouraged to consult the web to read more about the translation types and how to translate into Arabic.



C. Course Description

1. Topics to be Covered

List of Topics	No. of Weeks	Contact Hours
Introduction	1	2
How to be a good translator	1	2
Types of Dictionaries	1	2
Types of Translation	1	2
The Translation of Verb "Be"	1	2
The Translation of Verb "Do"	1	2
The Translation of Verb "Have"	1	2
The Translation of Declarative sentences	1	2
The Translation of Negative sentences	1	2
The Translation of Interrogative sentences	1	2
The Translation of Abbreviations	1	2
The Translation of Collocations	1	2
Revision	1	2

2. Course components (total contact hours and credits per semester):

<input type="checkbox"/>	Lecture	Tutorial	Laboratory	Practical	Other:	Total
Contact Hours	26 <input type="checkbox"/>	None	none	none	none	26 <input type="checkbox"/>





Credit	2☐	None	none	none	none	2☐
--------	----	------	------	------	------	----

☐

3. Additional private study/learning hours expected for students per week.

**2 hours
per week**

☐

4. Course Learning Outcomes in NQF Domains of Learning and Alignment with Assessment Methods and Teaching Strategy

	NQF Learning Domains And Course Learning Outcomes	Course Teaching Strategies	Course Assessment Methods
1.0	Knowledge		
1.1	It is a skill-based course; therefore, there is not much content to be taught. Student, Nonetheless, will be able to differentiate between semantic and linguistic elements of English and Arabic language .	Lectures	Quizzes
1.2		Class discussion	Class exercises and writing assignments
1.3		.....	Mid terms
1.4		.....	Final exam





	NQF Learning Domains And Course Learning Outcomes	Course Teaching Strategies	Course Assessment Methods
2.0	Cognitive Skills		
2.1	Students will have the ability to: 1. translate soundly and properly both certain Arabic and English unseen passages in a given time.	Lectures	Class participation
2.2	2. use the dictionary effectively.	Presentation	Home assignments
2.3		Individual meetings	Midterms
2.4	.....	.....	Final exam
2.5	.....	.....
2.6	.....	.....	.....
3.0	Interactional Skills & Responsibility		
3.1	1. Students should be able to translate certain passages within a specific time .	1. Class discussions. 2. In-class group presentations. 3.Exercises	class participation
3.2		.....	Midterm exam
3.3		.....	Final exams
3.4	.....	.....	Individual supervision hours
3.5	.....	.....	.....





	NQF Learning Domains And Course Learning Outcomes	Course Teaching Strategies	Course Assessment Methods
3.6	.....	.....	.....
4.0	Communication, Information Technology, Numerical		
4.1	None		
4.2		.....	.....
4.3		.....	.....
4.4	.....	.....	.....
4.5	.....	.....	.....
4.6	.....	.....	.....
5.0	Psychomotor		
5.1	None	Conversations	Class discussion
5.2	.....	.....	.....
5.3	.....	.....	.....
5.4	.....	.....	.....
5.5	.....	.....	.....
5.6	.....	.....	.....

5. Schedule of Assessment Tasks for Students During the Semester:

	Assessment task	Week Due	Proportion of Total





			Assessment
1	1st midterm	Week9	20%
2	Class exercises, assignments and project	All a long	20%
3	Quizzes	Week 6	10%
4	Participation and attendance	All along	10%
5	Final exam	End of the semester	40%
6			
7			
8	.....	.....	.....





D. Student Academic Counseling and Support

Reachable via email or personal attendance.

E. Learning Resources

1. List Required Textbooks : Khaled,T.(2000).The Principles of Translation.Hala.

2. List Essential References Materials : Salman,W&Karam,H.(1980). Introduction to Translation.

3.List Recommended Textbooks and Reference : Hasan ,G.Translation as Problems and Solutions.

4. List Electronic Materials :

-

5. Other learning material :

-
-
-





F. Facilities Required

1. Accommodation <ul style="list-style-type: none">•••
2. Computing resources <ul style="list-style-type: none">•••
3. Other resources <ul style="list-style-type: none">•••

G Course Evaluation and Improvement Processes

1 Strategies for Obtaining Student Feedback on Effectiveness of Teaching: <ul style="list-style-type: none">• Midterm evaluation feed-back form to increase instructor's awareness of the weak and strong points of the class• End of term college evaluation of course by students (to be collected by the department)• End-of-term debriefing in class of students and teacher regarding what went well and what could have gone better.
2 Other Strategies for Evaluation of Teaching by the Program/Department





Instructor :

- **Peer observation to benefit from colleagues' objective feedback and suggestions for improvement.**

3 Processes for Improvement of Teaching :

- **Training sessions**
- **Workshops to facilitate the exchange of experiences amongst faculty members**
- **Regular meetings where problems are discussed and solutions given**
- **Discussion of challenges in the classroom with colleagues and supervisors**
- **Encouragement of faculty members to attend professional development conferences.**
- **Keep up to date with pedagogical theory and practice**
- **Set goals for achieving excellence in teaching at the beginning of each new semester after reviewing last semester's teaching strategies and results**

4. Processes for Verifying Standards of Student Achievement

- **Check marking of a sample of examination papers either by a resident or visiting faculty member**
- **Students who believe they are under graded can have their papers checked by a second reader.**

5 Describe the planning arrangements for periodically reviewing course effectiveness and planning for improvement :

- **. Compare syllabus and course description with other universities (including those on the net)**
- **2. Bi-annual meetings of faculty members to discuss improvement**

Course Specification Approved

Department Official Meeting No (.....) Date ... / ... / H





Course's Coordinator

[

Department Head

Name : Dr. M. Fawares

[**Name :** Dr. Salah Alfarwan

Signature :

[**Signature :**

Date : .../ ... / H

[**Date :** .../ ... / H

